



**BOSCH**



# **SMI 53M75EU**

SMI53M75EU



4 2 4 2 0 0 2 6 3 5 9 5 8



**Návod k použití**

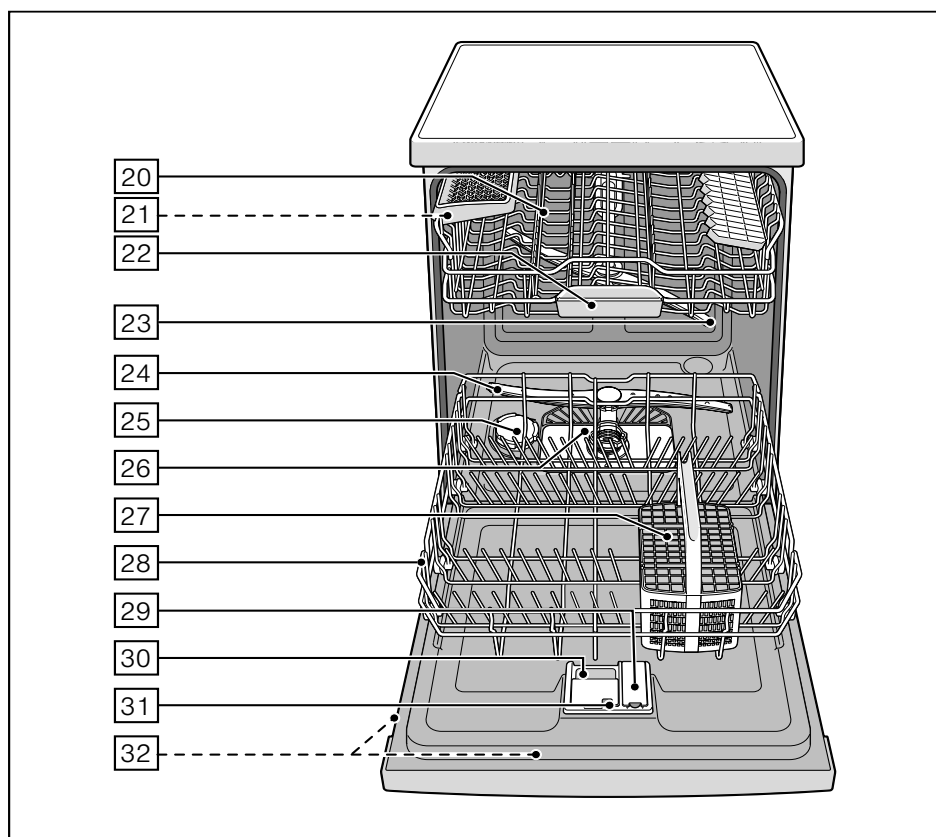
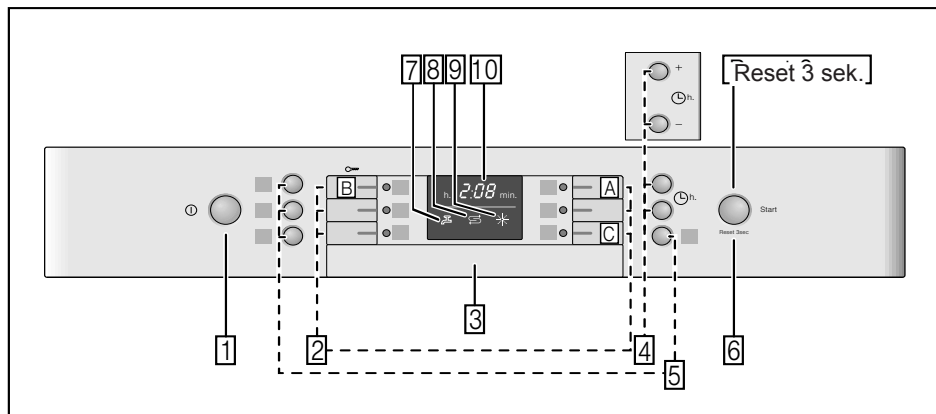
---

---

**SMI 53M75EU**

---

---



Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

# Obsah

<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>4</b>	Konec programu.....	17
Při dodávce .....	4	Přerušení programu .....	18
Při instalaci .....	4	Zrušení programu (Reset).....	18
V denním provozu .....	4	Intenzivní sušení .....	18
S dětmi v domácnosti.....	4	<b>Údržba a ošetření</b> .....	<b>19</b>
Dětská pojistka (Blokování dvířek).....	4	Celkový stav spotřebiče .....	19
Dětská pojistka (Blokování tlačítek) .....	5	Speciální sůl a leštidlo.....	19
Při vzniklých škodách.....	5	Sítko .....	19
Při likvidaci .....	5	Ostříkovací ramena .....	20
<b>Seznámení se spotřebičem</b> .....	<b>5</b>	<b>Swépomocné odstranění závad</b> .....	<b>20</b>
Ovládací panel .....	5	Čerpadlo odpadní vody .....	21
Vnitřní prostor spotřebiče .....	5	... během mytí .....	22
<b>Změkčovací zařízení</b> .....	<b>6</b>	... na nádobí .....	22
Nastavení .....	6	<b>Zákaznický servis</b> .....	<b>23</b>
Tabulka tvrdosti vody.....	6	<b>Instalace</b> .....	<b>24</b>
<b>Speciální sůl</b> .....	<b>7</b>	Bezpečnostní pokyny .....	24
Použití speciální soli.....	7	Technické údaje .....	25
Použití mycích prostředků s obsahem		Umístění spotřebiče .....	25
soli.....	7	Přípojka k odvodu odpadní vody.....	25
Vypnutí ukazatele doplnění soli /		Přípojka čerstvé vody.....	25
změkčování .....	7	Přípojka pro teplou vodu .....	26
<b>Leštidlo</b> .....	<b>8</b>	Elektrické připojení.....	26
Nastavení množství leštidla .....	8	Demontáž.....	26
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla.....	8	Přeprava.....	27
<b>Nádobí</b> .....	<b>9</b>	Zajištění proti mrazu.....	27
Nevhodné nádobí.....	9	<b>Likvidace</b> .....	<b>27</b>
Poškození skla a nádobí.....	9	Obal.....	27
Uspořádání nádobí.....	9	Staré spotřebiče .....	27
Vyklizení nádobí.....	9	Dětská pojistka (Blokování dvířek	
Šálky a sklenice .....	9	spotřebiče) .....	28
Hrnce.....	10	Ostříkovací hlava plechů na pečení * .....	28
Příborový koš .....	10		
Sklopné trny .....	10		
Přihrádka na nože .....	11		
Přestavení výšky koše .....	11		
Horní koš s bočními páčkami .....	12		
Horní koš s horním a dolním			
párem válečků.....	12		
<b>Mycí prostředek</b> .....	<b>12</b>		
<b>Přehled programů</b> .....	<b>15</b>		
<b>Přídavné funkce</b> .....	<b>16</b>		
<b>Mytí nádobí</b> .....	<b>16</b>		
Programové údaje.....	16		
Aquasenzor .....	16		
Zapnutí spotřebiče .....	16		
Ukazatel zbývající doby trvání programu .....	17		
Předvolba času .....	17		

## Bezpečnostní pokyny

### Při dodávce

- Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy. Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.
- Obalový materiál prosím zlikvidujte podle platných předpisů.
- Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

### Při instalaci

Jak spotřebič správně instalovat a připojit, se dočtete v kapitole „Instalace“.

### V denním provozu


- Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které nejsou, na základě svých fyzických, sensorických nebo duševních schopností, schopné spotřebič bezpečně obsluhovat, nemohou tento spotřebič používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.
- U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, že se při přeplněných koších může spotřebič převrhnout.
- Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k jejímu naložení nebo vyklizení.

- Respektujte bezpečnostní pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu mycích prostředků a leštících produktů.

### Varování

Nože a jiné kuchyňské pomůcky s ostrými hroty musí být uloženy v příborovém koší hroty směrem dolů nebo v přihrádce na nože ve vodorovné poloze.

### S dětmi v domácnosti

- Pokud je k dispozici dětská pojistka, používejte ji. Přesný popis naleznete na zadních stranách návodu.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jej obsluhovat.
- Děti držte z dosahu mycích prostředků a leštidel. Tyto mohou vést k poleptání úst, hrtanu a očí nebo k udušení.
- Držte děti z dosahu otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná, může obsahovat zbytky čistících prostředků. Dejte pozor na to, aby děti nesahaly do záchytné přihrádky  pro tabletu. Malé dětské prstíky by ve štěrbinách mohly lehce uvíznout.
- V případě vysoko vestavěných spotřebičů, dejte pozor při zavírání a otvírání, aby se nepřiskříply nebo nepřivřely děti mezi dvířka spotřebiče a skříňku, která se nachází pod spotřebičem.

### Dětská pojistka (Blokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází na zadní straně.

## Dětská pojistka (Blokování tlačítek)

Váš spotřebič můžete zablokovat proti nechtěnému zrušení programu (např. chybná manipulace dětí).

### Aktivace blokování tlačítek:

- Nastavte požadovaný program.
- Stiskněte a cca 4 sekundy podržte tlačítko **B**, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí **LL**.

Pokud během chodu programu stiskněte libovolné tlačítko, v číselném ukazateli se zobrazí **LL**. Zrušení programu (Reset) není možné.

### Deaktivace blokování tlačítek:

- Stiskněte a cca 4 sekundy podržte tlačítko **B**, dokud ukazatel **LL** nezmizí. S koncem programu (0:00 v číselném ukazateli) je blokování tlačítek zrušeno. Při výpadku proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém startu programu musí být blokování tlačítek znovu aktivováno.

## Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříně. Zavřete vodovodní kohoutek.

## Při likvidaci

- Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by spotřebič mohl zapříčinit.
- Zlikvidujte spotřebič v souladu s platnými předpisy.



### Varování

Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby již nebylo možné dvířka zavřít.

## Seznámení se spotřebičem

Obrázky ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče naleznete na začátku tohoto návodu.

Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

### Ovládací panel

- 1 Hlavní vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka
- 3 Otvírání dvířek myčky
- 4 Předvolba času
- 5 Přídavné funkce
- 6 Tlačítko START
- 7 Ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“
- 8 Ukazatel doplnění soli
- 9 Ukazatel doplnění leštidla
- 10 Číselný ukazatel

### Vnitřní prostor spotřebiče

- 20 Horní koš na nádobí
- 21 Příhrádka na nože
- 22 Záchytná příhrádka tablety
- 23 Horní ostříkovací rameno
- 24 Spodní ostříkovací rameno
- 25 Zásobník speciální soli
- 26 Sítka
- 27 Příborový koš
- 28 Spodní koš na nádobí
- 29 Nádržka leštidla
- 30 Komora pro mycí prostředek
- 31 Uzavírací západka komory pro mycí prostředek
- 32 Typový štítek

## Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky.

Voda z vodovodu s více než 7° dH (1,2 mmol/l)

se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovací zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

### Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.

Při nastavovací hodnotě H:00 není sůl potřebná.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.
- Nastavovací hodnotu naleznete v tabulce tvrdosti vody.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP-/VYP [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A] a tlačítko Start [6] stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0.
- Pusťte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a v číselném ukazateli svítí z výroby [10] nastavená hodnota H:04

### Změna nastavení

- Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START [6]. Nastavovací hodnota je uložena ve spotřebiči.

## Tabulka tvrdosti vody


Hodnota tvrdosti vody °dH	Stupeň tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na stupnici
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	střední	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	střední	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	střední	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07




## Speciální sůl

### Použití speciální soli

Doplnění soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vyteklý solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku .
- Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
- Potom naplňte speciální sůl (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**).
- Bezprostředně po naplnění (doplnění) speciální soli spusťte mycí program.


Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli , měla by se opět doplnit speciální sůl.

### Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných prostředků na mytí s obsahem soli můžete ve všeobecnosti upustit při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

## Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování

Pokud Vás ukazatel doplnění soli  ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

- Postupujte, jak je popsáno v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na  $H:00$ . Tím vypnete ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení.



### Varování

- Nikdy nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.
- Z důvodu ochrany proti korozi je nutné sůl doplnit vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

## Leštidlo

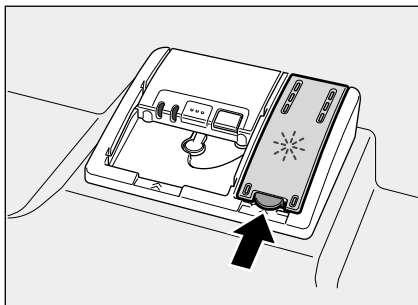
Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [9], zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.

Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.

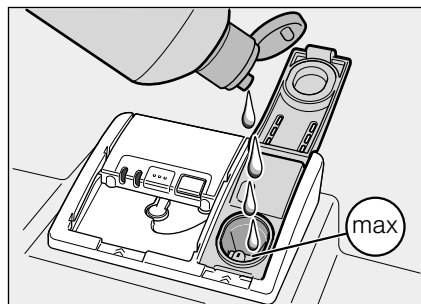
Kombinované mycí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).

Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde nutné použít leštidlo.

- Otevřete zásobník [29], tím že zatlačíte a nadzvednete patku na víku.



- Do plnicího otvoru nalijte leštidlo až po značku max.



- Zavřete víko, tak aby slyšitelně zapadlo.

- Přetečený lešticí prostředek odstraňte utěrkou, aby se při dalším cyklu mytí netvořilo nadměrné množství pěny.

## Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit v rozmezí od r:00 do r:05. Z výroby byl nastaven stupeň r:05. Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP [1].
- Stiskněte a podržte programové tlačítko [A], zároveň stiskněte tlačítko START [6] tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
- Pustte obě tlačítka.
- Světelný ukazatel tlačítka [A] bliká a v číselném ukazateli [10] svítí hodnota přednastavená z výroby H:04.
- Stiskněte tolikrát programové tlačítko [A], dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby přednastavená hodnota r:05.

## Změna nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota r:05, ukazatel se vrátí zpět na r:00 (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START [6]. Nastavovací hodnota je uložena.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla [9] ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno v kapitole „Nastavení množství leštidla“, a hodnotu nastavte na r:00.

Tím vypnete ukazatel pro doplnění leštidla [9].

## Nádobí

### Nevhodné nádobí

- Dřevěné části příborů a nádobí.
- Choulostivé dekorační sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí. Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zbarvit anebo vyblednout. Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po mnoha cyklech mytí zakalít.

### Poškození skla a nádobí

#### Příčiny:

- Druh skla a metoda výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

#### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

## Uspořádání nádobí

- Odstraňte větší zbytky pokrmů. Oplachování pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby:
  - bezpečně stálo a nemohlo se převrhnout;
  - všechny nádoby stály otvorem dolů;
  - vypouklé nebo zakřivené nádobí stálo šikmo, aby voda mohla odtékat;
  - nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [23](#) a [24](#).

Velmi malé díly nádobí byste neměli mýt v myčce nádobí, protože mohou snadno vypadnout z košů.

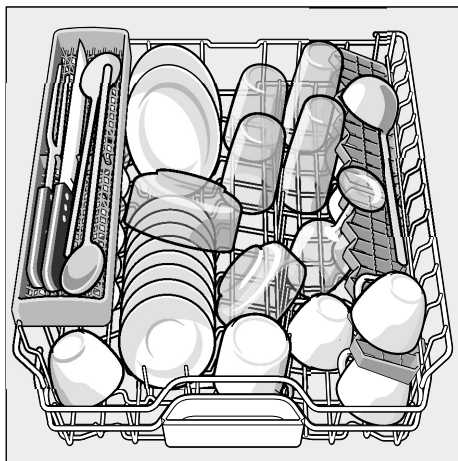
### Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.

Horké nádobí je choulostivé na náraz! Proto jej nechte po ukončení programu v myčce tak dlouho, dokud nevychladne, abyste jej mohli uchopit.

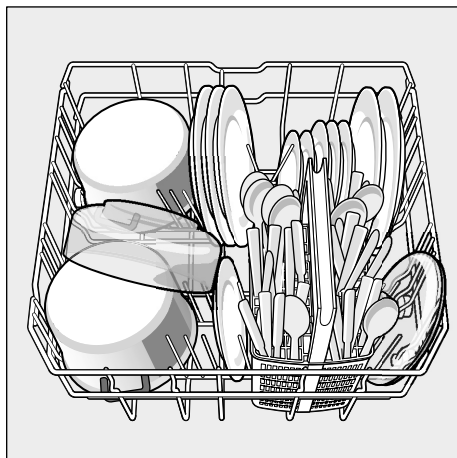
### Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [20](#)



## Hrnce

Spodní koš na nádobí [28](#).



### Tip

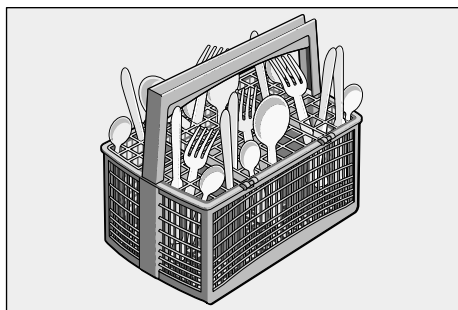
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do spodního koše. Díky silnějšímu ostřikovacímu proudu dosáhnete lepšího výsledku mytí.

### Tip

Další příklady, jak můžete optimálně zaplnit Vaši myčku nádobím, naleznete na naší domovské stránce, kde si je můžete bezplatně stáhnout. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

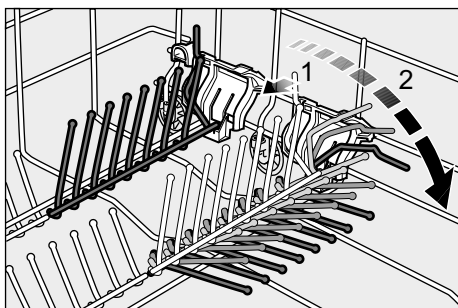
## Příborový koš

Příbory by měly být uspořádány vždy s ostrými hroty směrem dolů. Abyste zabránili poranění, uložte dlouhé, ostré díly a nože do přihrádky na nože.



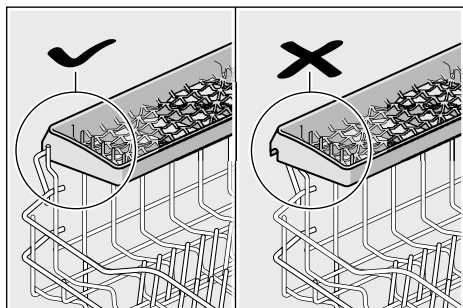
## Sklopné trny

Sklopné trny jsou sklopitelné, slouží k lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic.



## Příhrádka na nože

Dlouhé nože a jiné kuchyňské pomůcky lze uložit ve vodorovné poloze. Příhrádku na nože můžete k mytí vyššího nádobí vyjmout. Při nasazování příhrádky na nože, dejte pozor na správnou pozici.



## Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí [20] lze podle potřeby výškově přestavit, tím získáte více místa buď v horním anebo spodním koši na nádobí.

### Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

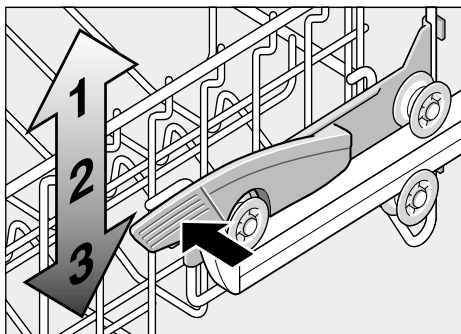
### Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

Podle vybavení horního koše u Vašeho modelu spotřebiče zvolte jeden ze dvou způsobů postupu:

## Horní koš s bočními páčkami

- Horní koš na nádobí **20** vytáhněte ven.
- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



- Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
- Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostříkovací rameno nemá žádné spojení s cirkulací vody.

## Mycí prostředek

Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté mycí prostředky, v žádném případě však nepoužívejte prostředky pro ruční mytí. Dávkování práškového nebo tekutého mycího prostředku můžete přizpůsobit stupni znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny čisticí úkoly. Moderní, vysoce účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Bezfosfátové mycí prostředky nejsou tak časté. Tyto prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství.

K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

### Poznámka

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

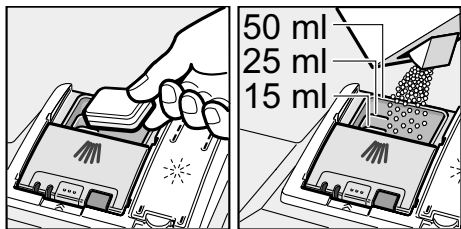


### Varování

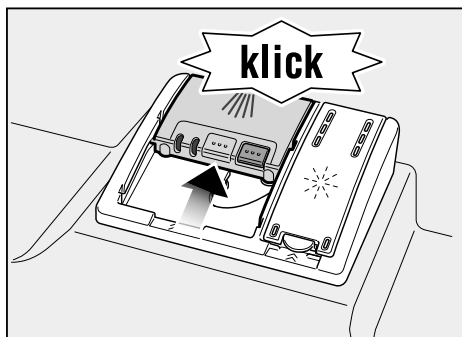
Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, které jsou uvedena na obalech mycích prostředků a leštidel.

## Komora pro mycí prostředek s dávkovací pomocí

- Pokud je komora pro mycí prostředek **30** ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku **31**, abyste komoru otevřeli. Suchou komoru **30** naplňte prostředkem na mytí (tabletu vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu mycího prostředku. Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek **30** Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml-25 ml. Pokud používáte tablety, postačí jedna tableta.



- Víko komory pro mycí prostředek zavřete posunutím nahoru, dokud uzávěr bez problémů nezapadne.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v tom správném okamžiku. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné přihrádky na tablety a zde se dávkovaně rozpustí.

## Tip

U málo znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než se uvádí. Vhodné mycí a pečující prostředky si můžete objednat u zákaznického servisu (viz zadní stranu).

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přidavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přidavné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.

Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.



## Varování

- Do záchytné přihrádky tablety **22** nepokládejte žádné drobné díly k mytí; zabránili byste tak rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, nepoužívejte záchytnou přihrádku na tablety **22** jako rukojeť horního koše. Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou, která se nachází v záchytné nádobce.

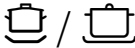

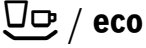
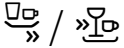
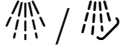
## **Pokyny**

- Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu mycího prostředku na dvířka spotřebiče.
- I když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchými rukama a naplňte prostředek na mytí jen do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.



## Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající přípečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	všechny	Oplachování Mytí 70° Mezimytlí Leštění 69° Sušení
		intensive <b>eco</b> * Intenzivní Eco 45°	Intenzivní zóna VarioSpeed 1/2 náplň	Oplachování Mytí 45° Mezimytlí Leštění 69° Sušení
		 Auto 45° - 65°	všechny	Odpovídá znečištění je pomocí senzoriky optimalizován.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů	 Eco 50°		Oplachování Mytí 50° Mezimytlí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s plastovými částmi citlivými na teplo, sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů	 Rychlý 45°	Extra sušení	Mytí 45° Mezimytlí Leštění 55°
Všechny druhy nádobí	oplachování studenou vodou, mezimytlí	 Předmytlí	žádné	Předmytlí

\* Program Intenzivní Eco 45° nabízí Vynikající výsledky mytí dokonce i u velmi znečištěného nádobí. A to s úsporou energie až 25% ve srovnání s programem Intenzivní 70°.

Abyste tyto výhody využili, používejte moderní mycí prostředek, který může vyvinout svojí čisticí sílu již od 45°C. Tyto mycí prostředky jsou výrobcem příslušně označeny.

### Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

### Pokyny pro testovací instituty

Testovací instituty obdrží podmínky pro srovnávací zkoušky na žádost na emailové adrese [dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com). Uveďte prosím číslo spotřebiče (E) a datum výroby (FD), které naleznete na typovém štítku  na dvířkách spotřebiče.

## Přídavné funkce

Přídavné funkce lze nastavit pomocí tlačítek přídavných funkcí [5].

### Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času << můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%.

Příslušná změna trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli [10]. Aby se při zkrácené době trvání programu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

### Poloviční náplň

Pokud máte méně nádobí na mytí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete přepnout na funkci „Poloviční naložení“. Přitom se ušetří voda, energie a čas. Na mytí se doporučuje doplnit do komory menší množství čističe, než při kompletním naložení myčky.

### Intenzivní zóna

Je perfektní pro smíšenou náplň. Můžete mýt silněji znečištěné hrnce a pánve ve spodním koši spolu s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Ostřikovací tlak ve spodním koši bude zesílen, teplota mytí bude o něco vyšší.

## Mytí nádobí

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) naleznete ve stručném návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody  $H: \square \square \square$ .

Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchyldkám.

### Aquasenzor

Aquasenzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aquasenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aquasenzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí vodou čistou.

V automatických programech se navíc teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

### Zapnutí spotřebiče

- Zcela otevřete vodovodní kohoutek.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP. -/VYP.  
[1]. Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Tento program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestisknete jiné programové tlačítko [2]. V číselném ukazateli [10] se zobrazí předpokládaný čas trvání programu.
- Stisknete tlačítko START [6]. Spustí se program.

## Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se v ukazateli **10** zobrazí zbývající doba trvání programu.

Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

## Předvolba času

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 24 hodin.

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP-/VYP **1**.
- Stiskněte tlačítko **4** +, tolikrát dokud v číselném ukazateli **10** nezobrazí *h:0 l*.
- Stiskněte tolikrát tlačítko **4** + nebo - tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START **6**, předvolba času je aktivována.
- K vymazání časové předvolby stiskněte tlačítko **4** + nebo -, tolikrát, dokud se v číselném ukazateli **10** nezobrazí *h:00*.  
Až do startu můžete výběr programu libovolně měnit.

## Konec programu

Zobrazí-li se v číselném ukazateli **10** hodnota *0:00*, program je ukončen.

## Varování

K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Případná ještě unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

## Přerušení programu

- Vypněte vypínač ZAP-/VYP **[1]**. Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen.  
Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete. V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.
- K dokončení programu znovu stiskněte vypínač ZAP-/VYP **[1]**.

## Zrušení programu (Reset)

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko START **[6]**.  
V číselném ukazateli **[10]** se zobrazí **0:0** !
- Program potrvá cca 1 minutu. V číselném ukazateli **[10]** se zobrazí **0:00**.
- Vypněte hlavní vypínač **[1]**.

## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[6]** není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze prostřednictvím funkce zrušení programu (Reset).

## Intenzivní sušení

Během leštění spotřebič pracuje s vyšší teplotou a tím dosáhne lepšího výsledku sušení. Doba trvání programu se může nepatrně zvýšit. (Dejte pozor u choulostivého nádobí!)

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP-/VYP **[1]**.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko **[A]** a tlačítko START **[6]** stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli **[10]** nezobrazí **H:0**...
- Pustěte obě tlačítka.  
Bliká světelný ukazatel tlačítka **[A]** a v číselném ukazateli **[10]** svítí z výroby nastavená hodnota **H:04**.
- Programové tlačítko **[A]** stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli **[10]** nezobrazí z výroby nastavená hodnota **d:04**.

## Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka **[C]** můžete funkci intenzivního sušení zapnout **d:0** ! nebo vypnout **d:00**.
- Stiskněte tlačítko START **[6]**. Nastavovací hodnota je uložena.

## Údržba a ošetření

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

### Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí. K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky určené pro myčky nádobí.
- Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuelní škody. Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu. Spotřebiče z ušlechtilé oceli: Nepoužívejte pěnové utěrky, popř. je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.



### Varování

Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru! Ohrožení zdraví!

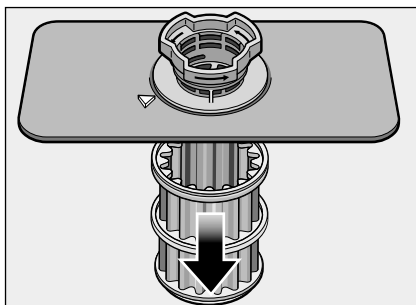
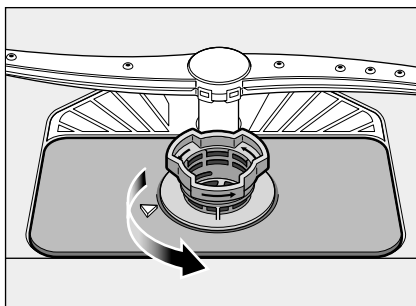
### Speciální sůl a leštidlo

- Zkontrolujte ukazatele doplnění [8] a [9]. případně doplňte sůl nebo leštidlo.

## Sítka

Sítka [26] chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítěk. Systém sítěk se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

- Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.
- Vyšroubujte síťový válec (viz obrázek) a vyjměte sítka.

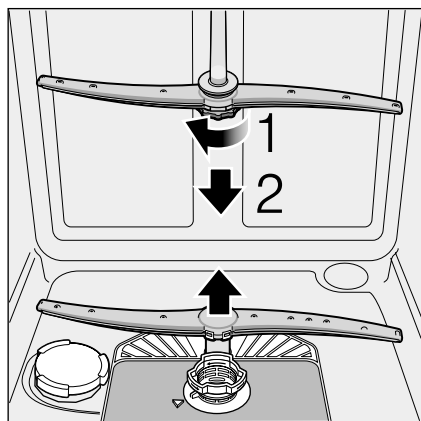


- Odstraňte případné zbytky a sítka opláchněte pod tekoucí vodou.
- Sítkový systém znovu nasadte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

## Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [24].

- Zkontrolujte trysky ostříkovacího ramena, jestli nejsou ucpané.
- Vyšroubujte horní ostříkovací rameno [23].
- Spodní ostříkovací rameno [24] vytáhněte nahoru.



- Ostříkovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
- Ostříkovací ramena znovu nasadte resp. dotáhněte.

## Svépomocné odstranění závad

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

### Upozornění

Pokud se myčka během mytí bez jasných důvodů zastaví nebo se neuvede do provozu, proveďte funkci „Zrušení programu (Reset)“. (viz kapitolu „Mytí nádobí“)

### Varování

Pokud se v číselném ukazateli [10] zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.

Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu E:XX.

### Varování

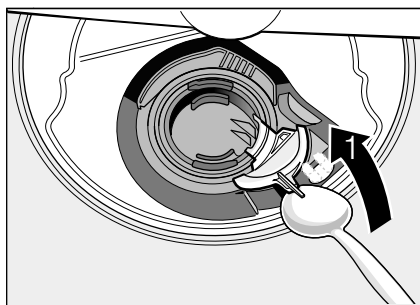
Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou pro uživatele vzniknout značné škody a rizika.

## Čerpadlo odpadní vody

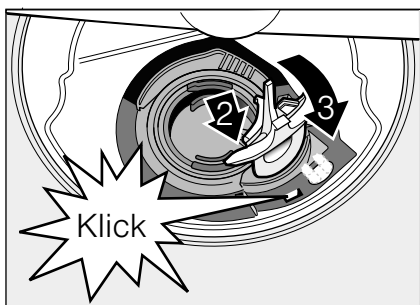
Velké zbytky pokrmů z vody, které nebyly zachyceny sítka, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.

V tomto případě:

- Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyjměte sítka [26]\*.
- Odčerpejte vodu, případně pomocí houby.
- Kryt čerpadla (viz obrázek) páčte pomocí lžice, než cvakne, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru až nadoraz a následně jej vytáhněte ven.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a případně odstraňte cizí předměty.
- Dejte kryt do původní polohy, zatlačte směrem dolů a zajistěte.



- Nasadte sítka.

## ... při zapnutí

### Spotřebič se neuvede do provozu.

- V pojistkové skříni je vadná pojistka.
- Není zasunuta zástrčka spotřebiče.
- Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřena.

## ... při nastavení

### Změna nastavení nefunguje, program se spustí.

- Bylo stisknuto chybné tlačítko programu. Zrušte program (viz kapitolu „Zrušení programu (Reset)“) a začněte od začátku.
- Nevyčkali jste na konec programu.

## ... na spotřebiči

### Spodní ošťřikovací rameno se těžce otáčí.

- Ošťřikovací rameno je zablokováno.

### Dvířka se dají otevřít jen velmi těžce\*

- Je aktivní dětská pojistka. Návod k deaktivaci naleznete na zadní straně.

\* podle modelu

### Dvířka spotřebiče nelze zavřít.

- Zámek dvířek přeskočil. Abyste ho vrátili do původní polohy, zavřete dvířka větší silou.

### Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.

- Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokovaný mechanismus v důsledku spletených zbytků čisticího prostředku.

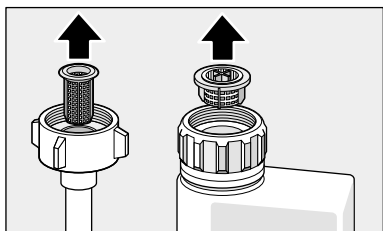
### Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

- Komora byla při plnění vlhká.

### SVÍTÍ UKAZATEL „Zkontrolujte přívod vody [7]“.

- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Přerušete přívod vody.
- Přívodní hadice je zlomená.

- **Sítka na přívodu vody je ucpané.**
  - Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
  - Zavřete vodovodní kohoutek.
  - Vyčistěte sítka v přívodní hadici.



- Obnovte přívod proudu.
- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Zapněte spotřebič.
- **Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.**
  - (E:24) Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená. Jsou ucpaná sítka.
  - (E:25) Čerpadlo odpadní vody je zablokováno, kryt čerpadla odpadní vody není zacvaknut. (viz „Údržba a ošetření“).
  - Sítka jsou ucpaná.
  - Program ještě není ukončen. Vyčkejte na konec programu (v číselném ukazateli se zobrazí □□□) nebo proveďte funkci „Reset“.
- **Kód chyby E:22**
  - Sítka 26 jsou zanesená nebo ucpaná.
- **Nesvítlí ukazatel doplnění pro sůl 8 a/nebo leštidlo 9.**
  - Je vypnutý ukazatel doplnění.
  - Dostatečné množství soli/leštidla.
- **Svítlí ukazatel pro doplnění speciální soli 8.**
  - Chybí sůl.  
Doplňte speciální sůl.
  - Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli.  
Použijte jinou speciální sůl.

## ... během mytí

- **Tvoří se nadměrné množství pěny**
  - V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.
- **Spotřebič se během mytí zastavil.**
  - Přívod elektrického proudu je přerušen.
  - Přívod vody je přerušen.
- **Tlukoucí zvuk plnicích ventilů**
  - Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.
- **Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí**
  - Ostříkovací rameno naráží do nádobí.
  - Nádobí není správně uloženo.

## ... na nádobí


- **Zbytky jídla na nádobí.**
  - Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
  - Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
  - Zvolili jste příliš slabý mycí program.
  - Ostříkovací rameno narazilo na překážku.
  - Ostříkovací trysky jsou ucpané.
  - Sítka jsou ucpaná.
  - Sítka jsou nesprávně nasazená.
  - Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
  - Strany horního koše na nádobí se nenacházejí ve stejné výšce.
- **Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.**
  - Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
  - Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
  - Doplňili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

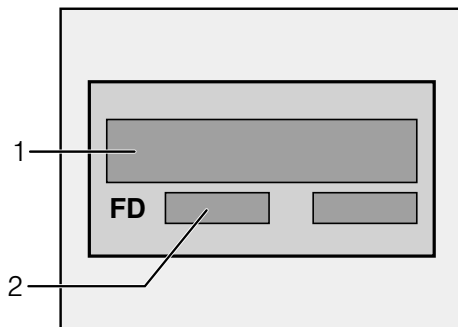


- **Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.**  
Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.
  - Málo / nevhodný mycí prostředek.
  - Byl vybrán příliš slabý program.
  - Žádné / málo leštidla.
  - Žádná / málo speciální soli.
  - Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
  - Není zavřen uzávěr zásobníku soli.
- **Obraťte se na výrobce mycích prostředků, obzvláště když:**
  - je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
  - se tvoří vápenaté povlaky.
- **Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.**
  - Nevhodný mycí prostředek.
  - Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.
- **Na sklenicích a příborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.**
  - Příliš mnoho leštidla.
- **Zabarvení na plastovém nádobí.**
  - Příliš malé množství mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
  - Byl zvolen příliš slabý program.
- **Stopy koroze na příboru.**
  - Příbory nejsou odolné vůči korozi.
  - Obsah soli ve vodě k mytí je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.

- **Nádobí není suché.**
  - Otevřeli jste dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí příliš brzy.
  - Byl zvolen program bez sušení.
  - Příliš málo /nevhodné leštidlo.
  - Aktivujte intenzivní sušení.
  - Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštidlo (nastavení viz v kapitole „Leštidlo“).

## Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v příloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla naleznete na typovém štítku  na dvířkách spotřebiče.



### Spolehněte se na způsobilost výrobce.

Obraťte se na nás. Zajistíte tak, že oprava bude provedena školeným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.


## Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodávce
- Umístění
- Připojka k odvodu odpadních vod
- Připojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

### Bezpečnostní pokyny

- Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte příloženým návodem k instalaci a montáži.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
- Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku  myčky nádobí.
- Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazen zvláštním přípojným kabelem. Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu provést pouze technik zákaznického servisu.
- V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebič řádně připevněn.

- Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.
- Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohřivačů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
- Po umístění spotřebiče musí být zásuvka volně přístupná.
- U některých modelů: Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojné vedení. Tuto hadici nepřetěžujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.



### Varování

Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakrytá oblast závěsu dvířek (nebezpečí poranění). Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

### Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

## Technické údaje

### Hmotnost:

max. 60 kg

### Napětí:

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

### Příkon:

2,0 - 2,4 kW

### Jištění:

10/16 A

### Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody:

Zapojte redukční ventil.

### Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

### Teplota vody:

Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Umístění spotřebiče

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.

- Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříněmi pevně sešroubována.
- Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn. Není-li po vestavbě síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů k dispozici na straně instalace dělicí zařízení pro všechny póly s rozstupem kontaktů alespoň 3 mm.

## Přípojka k odvodu odpadní vody

- Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
- Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástek k odtokovému hrdlu sifonu.  
Dejte pozor na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

## Přípojka čerstvé vody

- Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástek k vodovodnímu kohoutku. Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
- Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

### Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

### Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Přípojka pro teplou vodu

Mýčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu až do max. 60 °C.

Doporučuje se připojení na teplou vodu, pokud je k dispozici energeticky výhodnější příprava teplé vody a vhodnější instalace, např. solární zařízení s cirkulací.

Tím se ušetří energie a čas. S nastavením teplé vody  $R:\square$  I může být Váš spotřebič optimálně regulován.

Přítom se doporučuje teplota vody (teplota přítokové vody) minimálně 40 °C a maximálně 60 °C.

Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, pokud se voda připravuje v elektrickém boileru.


### Nastavení teplé vody:

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP **1**.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko **A** a tlačítko START **6** stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel  $H:\square\dots$
- Pusťte obě tlačítka.  
Bliká světelný ukazatel tlačítka **A** a v číselném ukazateli **10** se zobrazí z výroby nastavená hodnota  $H:\square 4$ .
- Programové tlačítko **A** stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli **10** nezobrazí z výroby nastavená hodnota  $R:\square\square$ .

### Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka **C** můžete nastavení teplé vody vypnout  $R:\square\square$  nebo zapnout  $R:\square$  I.
- Stiskněte tlačítko START **6**.  
Nastavovací hodnota je uložena.

## Elektrické připojení

- Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 220 do 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jistění viz typový štítek **32**.
- Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.
- Změny na připojení smí provést pouze odborník.
- Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.
- Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou . Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze tehdy, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti.

## Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
- Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně vytažte hadici.

## Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.

### Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP-/VYP [1]. Rozsvítí se ukazatele naposled zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou. V číselném ukazateli [10] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [6]. Spustí se program.
- Asi za 4 minuty stiskněte tlačítko START [6] tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel 000 l. Asi za minutu se v číselném ukazateli zobrazí 0000.
- Vypněte spotřebič [1] a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze vestoje (jinak by zbytková voda mohla proniknout do řízení myčky a zapříčinit chybný průběh programu).

## Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).

- Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

## Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

## Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren). To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

## Staré spotřebiče

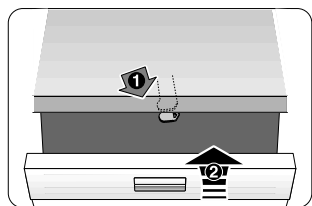
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



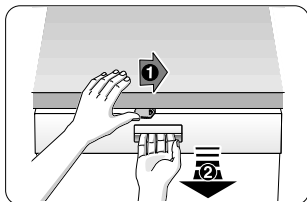
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC týkající se použitých elektrických a elektronických spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny.

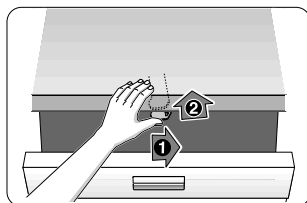
## Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče)



40



41

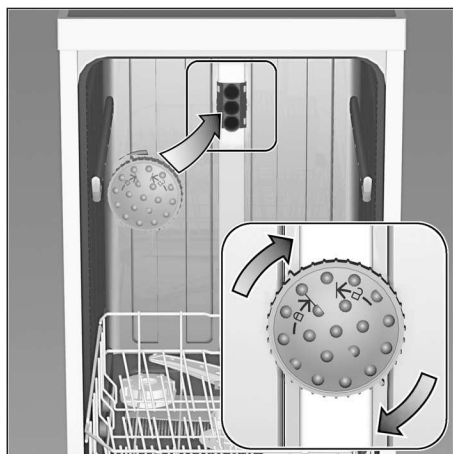


42

- 40 Aktivujte dětskou pojistku.
- 41 Otevřete dvířka s aktivovanou dětskou pojistkou.
- 42 Deaktivujte dětskou pojistku.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče. Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

## Ostříkovací hlava plechů na pečení \*



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete umýt velké plechy nebo mřížky o průměru větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomuto účelu vyjměte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na obrázku.

Aby ostříkovací proud mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle obrázku (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostříkovací hlavou plechů na pečení!

\* není součástí výbavy, lze doobjednat jako zvláštní příslušenství

**INFORMAČNÍ LIST**  
**BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**  
**Obchodní značka BSH:**



<b>Značka</b>	<b>BOSCH</b>
Prodejní označení	<b>SMI 53M75EU</b>
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie <sup>1)</sup> v kWh	262
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,92
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1 / 0,1
Spotřeba vody <sup>2)</sup> v l	2 800
Třída účinnosti sušení (A...nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program <sup>3)</sup>	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	175
Hlučnost <sup>4)</sup> v dB (A) re 1 pW	44
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o neúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 48 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu s § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.



## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné vybavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodané náhradní díly výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)**.  
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

**Návod na obsluhu**

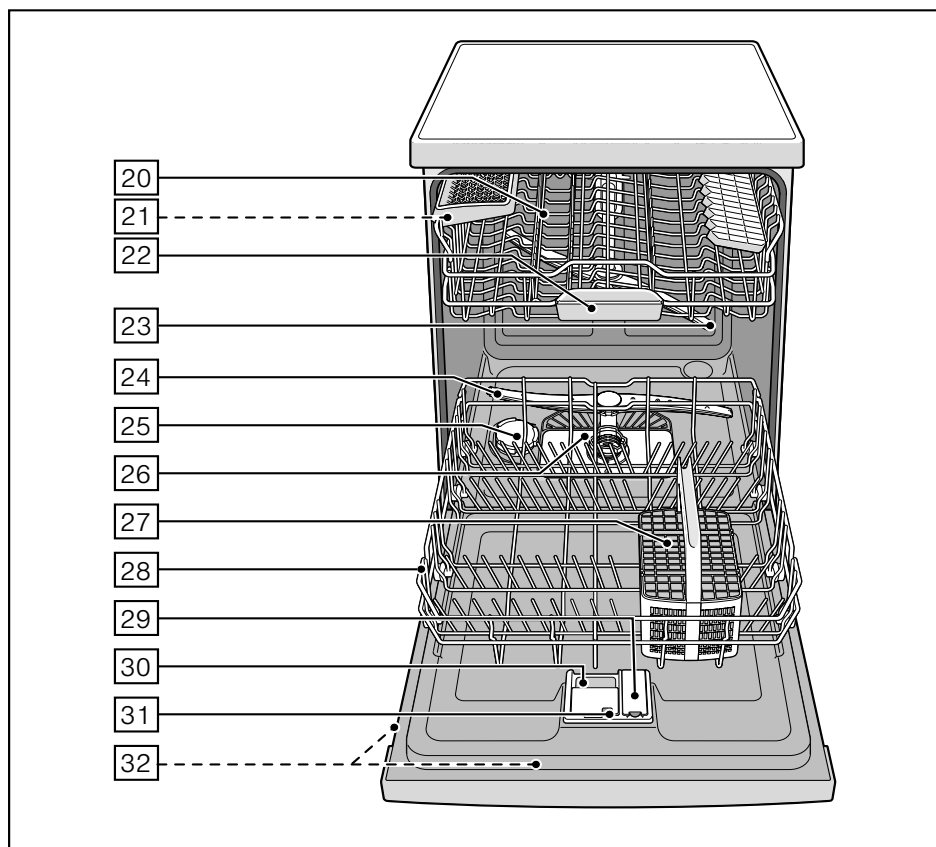
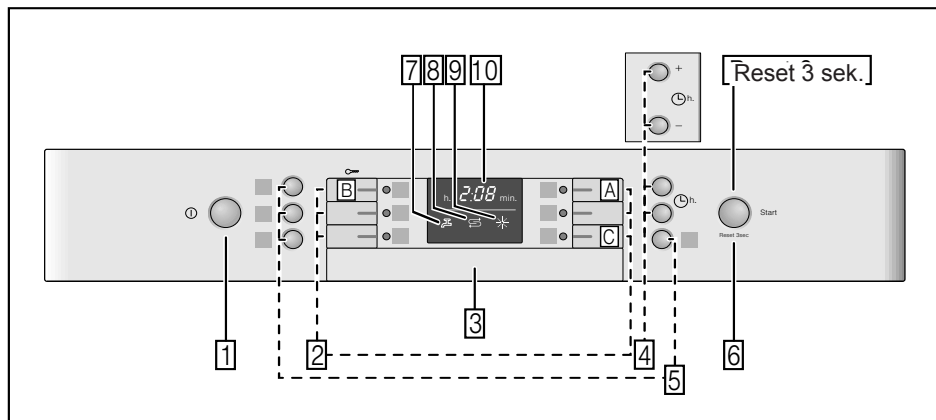
---

---

**SMI 53M75EU**

---

---



Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistíte na paneli vášho spotrebiča.

# Obsah

<b>Obsah</b> .....	<b>3</b>	<b>Umývanie riadu</b> .....	<b>16</b>
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>4</b>	Programové údaje .....	16
Pri dodaní .....	4	Aquasenzor .....	16
Pri inštalácii .....	4	Zapnutie spotrebiča .....	16
V dennej prevádzke .....	4	Ukazovateľ zostávajúcej doby	
Deti v domácnosti .....	4	trvania programu .....	17
Detská poistka (Blokovanie dvierok		Predvoľba času .....	17
spotrebiča)* .....	4	Koniec programu .....	17
Detská poistka (Blokovanie tlačidiel) .....	5	Prerušenie programu .....	18
Pri vzniknutých škodách .....	5	Zrušenie programu (Reset) .....	18
Pri likvidácii .....	5	Zmena programu .....	18
<b>Zoznámenie sa so spotrebičom</b> .....	<b>5</b>	Intenzívne sušenie .....	18
Ovládací panel .....	5	<b>Údržba a starostlivosť</b> .....	<b>19</b>
Vnútorný priestor spotrebiča .....	5	Celkový stav spotrebiča .....	19
<b>Zmäkčovacie zariadenie</b> .....	<b>6</b>	Špeciálna soľ a leštidlo .....	19
Nastavenie .....	6	Sitká .....	19
Tabuľka tvrdosti vody .....	6	Ostrekovacie ramená .....	20
<b>Špeciálna soľ</b> .....	<b>7</b>	<b>Riešenie problémov</b> .....	<b>20</b>
Použitie špeciálnej soli .....	7	Čerpadlo odpadovej vody .....	21
Použitie umývacích prostriedkov		<b>Zákaznícky servis</b> .....	<b>23</b>
s obsahom soli .....	7	<b>Inštalácia</b> .....	<b>24</b>
Vypnutie indikátora doplnenia soli /		Bezpečnostné pokyny .....	24
zmäkčovania .....	7	Dodávka .....	24
<b>Leštidlo</b> .....	<b>8</b>	Technické údaje .....	25
Nastavenie množstva leštidla .....	8	Umiestnenie spotrebiča .....	25
Vypnutie indikátora doplnenia leštidla .....	8	Prípojka k odvodu odpadovej vody .....	25
<b>Riad</b> .....	<b>9</b>	Prípojka čerstvej vody .....	25
Nevhodný riad .....	9	Prípojka teplej vody .....	26
Poškodenie skla a riadu .....	9	Elektrické pripojenie .....	26
Uloženie riadu .....	9	Demontáž .....	26
Vybratie riadu .....	9	Preprava .....	27
Šálky a poháre .....	9	Zabezpečenie proti mrazu .....	27
Hrnce .....	10	<b>Likvidácia</b> .....	<b>27</b>
Príborový kôš .....	10	Obal .....	27
Sklopné trne .....	10	Staré spotrebiče .....	27
Priehradka na nože .....	11	Detská poistka (Blokovanie dvierok	
Prestavenie výšky koša .....	11	spotrebiča) .....	28
Horný kôš s bočnými páčkami .....	12	Ostrekovacia hlava plechov	
Horný kôš s horným a dolným		na pečenie* .....	28
párom valčekov .....	12		
<b>Umývací prostriedok</b> .....	<b>12</b>		
Kombinovaný umývací prostriedok .....	13		
<b>Prehľad programov</b> .....	<b>15</b>		
Výber programu .....	15		
Pokyny pre porovnávacie skúšky .....	15		
<b>Prídavné funkcie</b> .....	<b>16</b>		

## Bezpečnostné pokyny

### Pri dodaní

- Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s vaším dodávateľom.
- Obalový materiál prosím zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliami.

### Pri inštalácii

Ako spotrebič správne inštalovať a pripojiť, sa dočítate v kapitole „Inštalácia“.

### V dennej prevádzke


- Umývaču riadu používajte len v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývania riadu v domácnosti.
- Deti alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby.
- Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
- Pri voľne stojacich spotrebičov dajte pozor na to, že sa pri preplnených košoch môže spotrebič prevrátiť.
- Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Počas programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že vystriekne horúca voda.
- Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému napríklad zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátkodobo k jej naplneniu alebo vyprázdneniu.

- Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obale umývacích a leštiacich prostriedkov.

### Varovanie

Nože a iné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené do príborového koša vo vodorovnej polohe.

### Deti v domácnosti

- Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete na zadných stranách návodu.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
- Deti držte z dosahu čistiacich prostriedkov a leštidiel. Tieto môžu viesť k poleptaniu úst, hrtanu a očí alebo k uduseniu.
- Držte deti z dosahu otvoreného spotrebiča. Voda v umývačke nie je pitná, môže obsahovať zbytky čistiacich prostriedkov. Dajte pozor na to, aby deti nezasahovali do záchytnej priehradky  pre tabletu. Malé detské prsty by mohli uviaznuť v štrbinách.
- V prípade vysoko zabudovaný spotrebičov, dajte pozor pri zatváraní a otváraní, aby sa medzi dvierka a skrinku, ktorá sa nachádza pod spotrebičom neprivili deti.

### Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)

Popis detskej poistky nájdete na zadných stranách návodu.

## Detská poistka (Blokovanie tlačidiel)

Váš spotrebič môžete zablokovať proti nechcenému zrušeniu programu (napríklad chybná manipulácia detí).

### Aktivácia blokovania tlačidiel:

- Nastavte požadovaný program.
- Stlačte a približne 4 sekundy podržte tlačidlo **[B]**, pokiaľ sa na displeji nezobrazí **LL**.

Ak počas programu stlačíte ľubovoľné tlačidlo, na displeji sa zobrazí **LL**. Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

### Deaktivácia blokovania tlačidiel:

- Približne na 4 sekundy držte stlačené tlačidlo **[B]**, pokiaľ z displeja nezmizne **LL**.

S ukončením programu (**0:00** na displeji) je blokovanie tlačidiel zrušené.

Pri výpadku napájania zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu musí byť blokovanie tlačidiel znova aktivované.

## Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Odpojte sieťovú zástrčku alebo odpojte poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný ventil.

## Pri likvidácii

- Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete nehodám, ktoré by spotrebič mohol spôsobiť.
- Spotrebič zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.



### Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Preto: Odpojte sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte sieťový kábel. Zámku dverí zničte tak, aby už nebolo možné dvere zatvoriť.

## Zoznámene sa so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu.

Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

### Ovládací panel

- 1 Hlavný vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá
- 3 Otváranie dvierok umývačky
- 4 Predvoľba času
- 5 Prídavné funkcie
- 6 Tlačidlo START
- 7 Indikátor „Skontrolujte prívod vody“
- 8 Indikátor doplnenia soli
- 9 Indikátor doplnenia leštidla
- 10 Displej

### Vnútrotný priestor spotrebiča

- 20 Horný kôš na riad
- 21 Priehradka na nože
- 22 Záchytná priehradka na tablety
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Spodné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobník špeciálnej soli
- 26 Sitká
- 27 Kôš na príbory
- 28 Spodný kôš na riad
- 29 Nádržka leštidla
- 30 Komora pre umývací prostriedok
- 31 Uzatváracia západka komory pre umývací prostriedok
- 32 Typový štítok

## Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, t.j. vodu s obsahom malého množstva vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča malé vápenaté zbytky.

Voda z vodovodu s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti vašej vody z vodovodu (viď tabuľku).

### Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od  $H:00$  do  $H:07$ .

Pri nastavenej hodnote  $H:00$  nie je soľ potrebná.

- Zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu. Tu vám pomôže vodárenský podnik.
- Nastavovaciu hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]** a tlačidlo Start **[6]** opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí  $H:0$ .
- Pustite obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla **[A]** a na displeji **[10]** svieti z výroby nastavená hodnota  $H:04$ .

### Zmena nastavenia

- Stlačte programové tlačidlo **[C]**.  
Po každom stlačení tlačidla sa zvýši hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota  $H:07$ , zobrazí sa opäť  $H:00$  (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START **[6]**. Nastavená hodnota je uložená.

## Tabuľka tvrdosti vody


Hodnota tvrdosti vody °dH	Stupeň tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na stupnici
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	$H:00$
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	$H:01$
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	$H:02$
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	$H:03$
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	$H:04$
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	$H:05$
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	$H:06$
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	$H:07$




## Špeciálna soľ

### Používanie špeciálnej soli

Soľ sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchne vytečený soľný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.


- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka .
- Naplňte nádobu vodou (nutné len pri prvom uvedení do prevádzky).
- Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
- Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustíte umývací program. Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Pri tomto úkone sa vypudzuje a odteká voda. Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli , mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.

### Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli môžete vo všeobecnosti vynechať pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) použitie špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

### Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovania

Ak vás indikátor doplnenia soli  ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

- Postupujte, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na  $H:00$ . Tým vypnete ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie.



#### Varovanie

- Nikdy nenapíňajte zásobník špeciálnej soli umývacím prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.
- Z dôvodu ochrany proti korózii je nutné soľ doplniť vždy pred zapnutím spotrebiča.

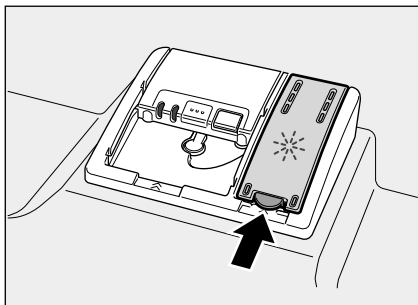
## Leštidlo

Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia leštidla **9**, zostáva v nádržke ešte rezerva na 1 - 2 umývacie cykly, hneď potom by ste mali leštidlo doplniť.

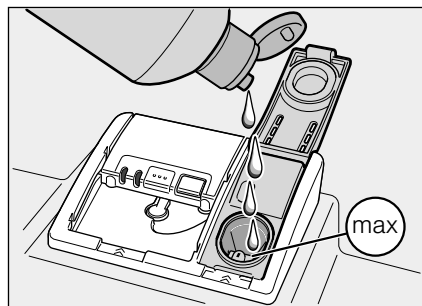
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte len leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti. Kombinované umývacie prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).

Pri tvrdosti vody nad 21° dH je aj tu nutné použiť leštidlo.

- Otvorte zásobník **29** tak, že zatlačíte a nadvihnete pätku na veku.



- Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.



- Zatvorte veko tak, aby počutefne zacvaklo.

- Pretečený leštiaci prostriedok odstráňte utierkou, aby sa pri ďalšom cykle umývania netvorilo nadmerné množstvo peny.

## Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozsahu od **r:00** do **r:05**. Z výroby bol nastavený stupeň **r:05**. Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Zatvorte dverka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP **1**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **A**, zároveň stlačte opakovane tlačidlo START **6**, pokiaľ sa nezobrazí **H:0...**
- Pustíte obidve tlačidlá. Indikátor tlačidla **A** bliká a na displeji **10** svieti hodnota prednastavený z výroby **H:04**.
- Opakovane stlačte programové tlačidlo **A**, pokiaľ sa na displeji **10** nezobrazí z výroby nastavená hodnota **r:05**.

## Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **C**. Po každom stlačení sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota **r:05**, zobrazí sa opäť **r:00** (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START **6**. Nastavená hodnota je uložená.

## Vypnutie indikátora doplnenia leštidla

Ak vás indikátor doplnenia leštidla **9** ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom leštidla), môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a hodnotu nastavte na **r:00**.

Tým vypnete ukazovateľ doplnenia leštidla **9**.

## Riad

### Nevhodný riad

- Drevené časti príborov a riadu.
- Citlivé dekoračné poháre, umelecko priemyselný a starožitný riad. Tieto dekory nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
- Umelé diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť. Tiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z krištáľového skla) sa môžu po niekoľkých cykloch umývania zakaliť.

### Poškodenie skla a riadu

#### Príčiny:

- Druh skla a metóda výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

#### Odporúčanie:

- Používajte len poháre a porcelán označený výrobcom ako vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte z umývačky riad čo najskôr po ukončení programu.

### Uloženie riadu

- Odstráňte väčšie zbytky pokrmov. Oplachovanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
- Riad uložte tak, aby:
  - bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
  - všetky riady stáli otvorom nadol;
  - výpuklý alebo zakrivený riad stál šikmo, aby voda mohla odtekať;
  - nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien [23](#) a [24](#).

Veľmi malé diely riadu by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

### Vybratie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v spodnom koši, odporúčame vybrať riad smerom zdola nahor.

Horúci riad je citlivý na náraz!

Preto ho nechajte po ukončení programu v umývačke tak dlho, pokiaľ nevychladne, aby ste ho mohli chytiť.

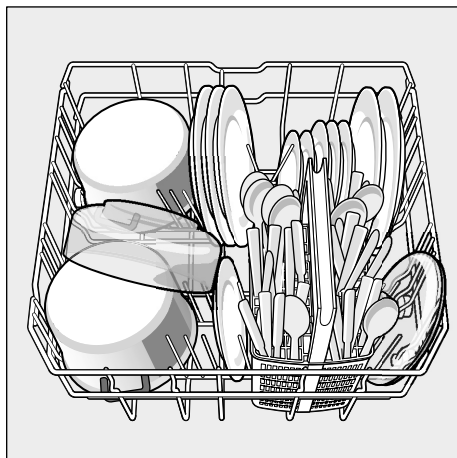
### Šálky a poháre

Horný kôš na riad [20](#)



## Hrnce

Spodný kôš na riad **28**.



### Tip

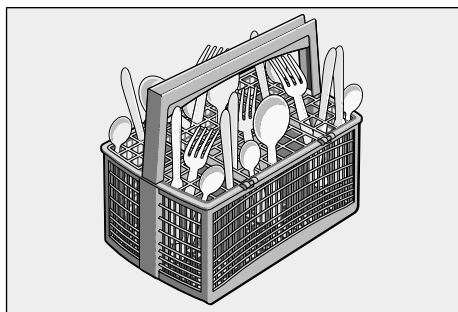
Silno znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do spodného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

### Tip

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne naplniť vašu umývačku riadu nájdete na našej internetovej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane návodu na obsluhu.

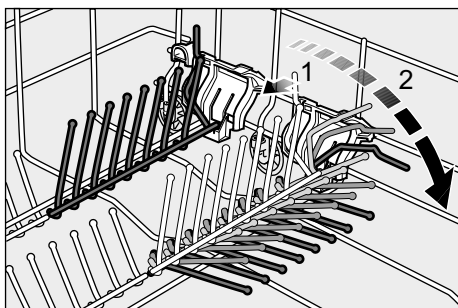
## Príborový kôš

Príbory by mali byť uložené vždy s ostrými hrotmi smerom nadol. Aby ste zabránili poraneniu, uložte dlhé, ostré diely a nože do priehradky na nože.



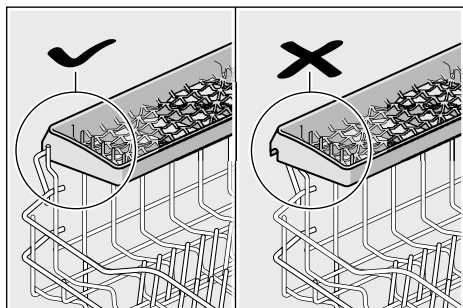
## Sklopné trne

Sklopné trne sú skopiteľné, slúžia na lepšie uloženie hrncov, mís a pohárov.



## Priehradka na nože

Dlhé nože a iné kuchynské pomôcky môžete uložiť vo vodorovnej polohe. Priehradku na nože môžete na umývanie vyššieho riadu vybrať. Pri nasadzovaní priehradky na nože dajte pozor na správnu pozíciu.



## Prestavenie výšky koša

Horný kôš na riad [20] môžete podľa potreby výškovo prestaviť, tým získate viac miesta v hornom alebo v spodnom koši na riad.

### Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

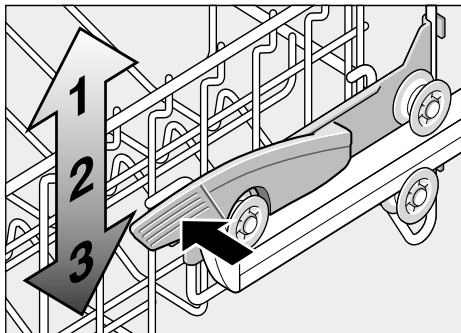
### Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

Podľa vybavenia horného koša zvolte jeden z dvoch spôsobov postupu:

## Horný kôš s bočnými páčkami

- Horný kôš na riad **20** vyťahnite von.
- Na **spustenie** zatlačte postupne obidve poistky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol nadol.



- Na **zdvihnutie** chyťte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom nahor.
- Pred zasunutím koša skontrolujte, že je na obidvoch stranách **v rovnej výške**. Inak nie je možné zatvoriť dverka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté čistiace prostriedky. V žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úkony. Moderné, vysoko účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúrávajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové umývacie prostriedky nie sú také časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo.

Na odstránenie farebných škvŕn (napríklad od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyselíka.

### Poznámka

Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale umývacích prostriedkov! Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

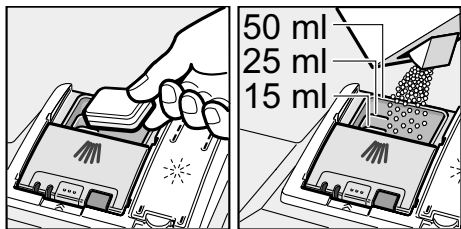


### Varovanie

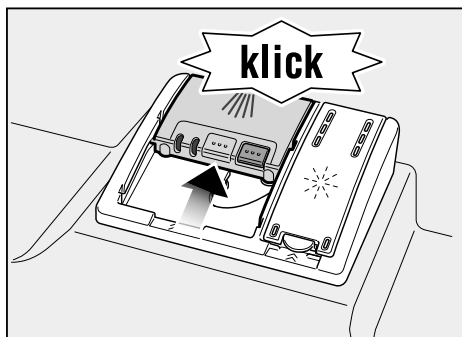
Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na použitie na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

## Komora pre umývací prostriedok s dávkovacou pomocou

- Ak je komora pre umývací prostriedok **30** ešte zatvorená, stlačte uzatváraciu poistku **31**, aby ste otvorili komoru. Suchú komoru **30** naplňte prostriedkom na umývanie (tabletku vložte naprieč, nie je výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale umývacieho prostriedku. Rozdelené dávkovanie v komore pre umývací prostriedok **30** Vám pomôže naplniť správne množstvo práškoveho alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 - 25 ml. Ak používate tablety, stačí jedna tableta.



- Veko komory pre umývací prostriedok zatvorte posunutím nahor, pokiaľ uzáver bez problémov nezacvakne.



Komora pre umývací prostriedok sa v závislosti na programe automaticky otvorí v optimálny okamih. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky na tablety a dávkovanie sa tu rozpustí.

## Tip

Pri málo znečisteného riadu obvykle stačí menšie množstvo umývacieho prostriedku, ako je uvedené na obale. Vhodné čistiace a ošetrojúce prostriedky si môžete objednať v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

## Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných (samostatných) umývacích prostriedkov sa ponúka množstvo produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem prostriedku na umývanie bežne aj leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky ako je ochrana skla alebo lesk nerezového riadu.

Kombinované čistiace prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ a leštidlo.

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa umývací program automaticky prispôsobí tak, aby bolo vždy dosiahnuté čo najlepších výsledkov umývania a sušenia.



## Varovanie

- Do záchytnej priehradky na tablety **22** neumiestňujte **žiadne** drobné časti na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety **22** ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej miske.

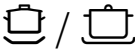


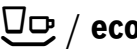




## Pokyny

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných čistiacich prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programov nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plnú čistiacu schopnosť a môžu zostať nerozpustené zbytky umývacieho prostriedku.  
Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše rozsypať trochu čistiaceho prostriedku na dvierka spotrebiča.
- Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, fungujte umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezproblémovo.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Obal chytajte len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývania len do absolútne suchej komory pre umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných čistiacich prostriedkov na samostatné čistiace prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.



## Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na vašom ovládacom paneli.


Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice nechúlostivý riad a príbory	silno prilepené a pripečené alebo zaschnuté zbytky pokrmov obsahujúceho škrob alebo bielkoviny	 /  Intenzívne 70°	Všetky	Oplachovanie Umývanie 70° Medziuumývanie Leštenie 69° Sušenie
		<b>intensive eco</b> * Intenzívne Eco 45°	Intenzívna zóna VarioSpeed 1/2 náplň	Oplachovanie Umývanie 45° Medziuumývanie Leštenie 69° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zbytky bežných pokrmov	 Auto 45° - 65°	Všetky	Zodpovedajúce znečistenie je pomocou senzoriky optimalizované.
		 / <b>eco</b> Eco 50°		Oplachovanie Umývanie 50° Medziuumývanie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo, poháre	málo prilepené čerstvé zbytky pokrmov	 /  Rýchlo 45°	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziuumývanie Leštenie 55°
Všetky druhy riadu	oplachovanie studenou vodou, medziuumývanie	 /  Predumytie	Žiadne	Predumytie

\* Program Intenzívne Eco 45° ponúka vynikajúce výsledky umývania dokonca aj pri veľmi znečistenom riade. A to úsporu energie až 25% v porovnaní s programom Intenzívne 70°. Aby ste tieto výhody využili, používajte moderný umývací prostriedok, ktorý môže vyvinúť čistiacu silu už od 45°C. Tieto umývacie prostriedky sú výrobcom príslušne označené.

### Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

### Pokyny pre porovnávacie skúšky

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese [dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com). Uveďte číslo spotrebiča (E) a dátum výroby (FD), ktoré je na výrobnom štítku  na dvierkach spotrebiča.

## Prídavné funkcie

Nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavných funkcií [5].

### Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času << môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť dobu trvania programu približne od 20% do 50%. Príslušná zmena doby trvania programu sa zobrazí na displeji [10]. Aby sa pri skrátenej dobe trvania programu docielili optimálne umývacie výsledky, zvýši sa spotreba vody a energie.

### Polovičná náplň\*

Ak máte na umývanie len malé množstvo riadu (napríklad poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „Polovičné naloženie“. Pritom sa šetrí voda, energia a čas. Použijete menšie množstvo umývacieho prostriedku, ako je odporúčané pri kompletom naplnení spotrebiča.

### Intenzívna zóna

Je perfektná pre zmiešanú náplň. Môžete umývať silnejšie znečistené hrnce a panvice v spodnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Ostrekovací tlak v spodnom koši bude zosilnený, teplota umývania o niečo vyššia.

## Umývanie riadu

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v stručnom návode. Vztahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody  $H: \square 4$ . Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napríklad teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

### Aquasenzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závara), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aquasenzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou.

V automatických programoch sa navyše teplota a doba chodu prispôsobí stupňu znečistenia.

### Zapnutie spotrebiča

- Úplne otvorte vodovodný ventil.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP [1].  
Indikátor posledného zvoleného programu bliká. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo [2]. Na displeji [10] bliká predpokladaná doba trvania programu.
- Stlačte tlačidlo START [6].  
Spustí sa program.

## Ukazovateľ zostávajúcej doby trvania programu

Pri výbere programu sa na ukazovateli [10] zobrazí zostávajúca doba trvania programu. Doba trvania sa určí počas programu v závislosti na teplote vody, množstve riadu a tiež stupni znečistenia a môže sa meniť (v závislosti na zvolenom programe).

## Predvoľba času

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP [1].
- Stlačte opakovane tlačidlo [4] +, pokiaľ sa na displeji [10] nezobrazí h:00 l.
- Stlačte opakovane tlačidlo [4] + alebo -, pokiaľ zobrazený čas nebude zodpovedať vašim požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo START [6], Predvoľba času je aktivovaná.
- Na vymazanie časovej predvoľby stlačte opakovane tlačidlo [4] + alebo -, pokiaľ sa na displeji [10] nezobrazí h:00. Až do spustenia môžete výber programu ľubovoľne meniť.

## Koniec programu

Ak sa zobrazí na displeji [10] hodnota 0:00, program je ukončený.

## Varovanie

Na vybratie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich len privreté. Prípadná unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

### Prerušenie programu

- Vypnite vypínač ZAP-/VYP **[1]**. Svetelné indikátory zhasnú. Program zostane uložený. Ak boli pri prípojke teplej vody alebo zohriatej vode v umývačke otvorené dvierka, nechajte ich niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. V opačnom prípade môže dôjsť k vyvráždaniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
- Na dokončenie programu znova stlačte vypínač ZAP-/VYP **[1]**.

### Zrušenie programu (Reset)

- Približne na 3 sekundy stlačte tlačidlo START **[6]**. Na displeji **[10]** sa zobrazí **0:0** !
- Program potrvá približne 1 minútu. Na displeji **[10]** sa zobrazí **0:00**.
- Vypnite hlavný vypínač **[1]**.

### Zmena programu

Po stlačení tlačidla START **[6]** nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná len pomocou funkcie zrušenia programu (Reset).

## Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Doba trvania programu sa môže zvýšiť. (Dajte pozor na citlivý riad!)

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]** a opakovane stlačte tlačidlo START **[6]**, pokiaľ sa na displeji **[10]** nezobrazí **H:0**...
- Pustite obidve tlačidlá. Bliká svetelný indikátor tlačidla **[A]** a na displeji **[10]** svieti nastavená hodnota z výroby **H:04**.
- Programové tlačidlo **[A]** opakovane stlačte, pokiaľ sa na displeji **[10]** nezobrazí nastavená hodnota z výroby **d:04**.

### Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla **[C]** môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť **d:0** / alebo vypnúť **d:00**.
- Stlačte tlačidlo START **[6]**. Nastavená hodnota je uložená.

## Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte čas a predídete zbytočným problémom.

### Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor na usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:

- Naplňte komoru čistiacim prostriedkom. Spustíte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania. Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky určené pre umývačky riadu.
- Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody. Pravidelne utierajte umývačku a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochu prostriedku na umývanie riadu.

Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami, mohlo by dôjsť k poškrabaniu povrchu.

Spotrebiče z ušľachtilej ocele: Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát riadne vyperte, aby ste predišli korózii.



### Varovanie

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

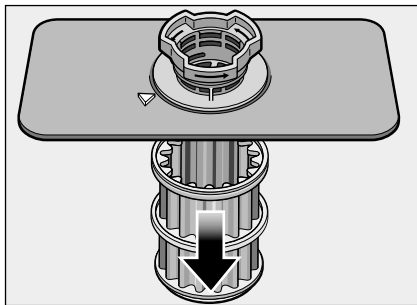
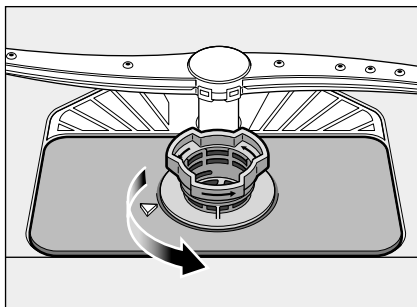
### Špeciálna soľ a leštidlo

- Skontrolujte indikátory doplnenia [8] a [9]. Prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

## Sitká

Sitká [26] chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchanie sítiok. Systém sítiok sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
- Odskrutkujte sitkový valec (viď obrázok) a vyberte sitká.

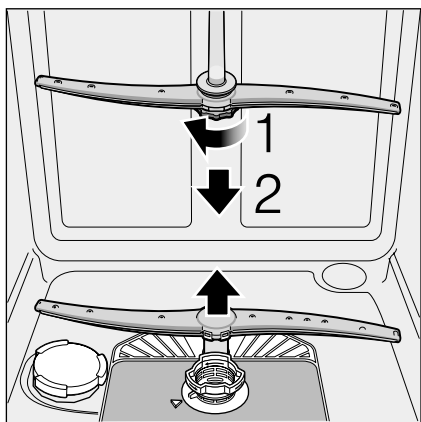


- Odstráňte prípadné zbytky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
- Sitkový systém znova nasadte ale v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 23 a 24.

- Skontrolujte trysky ostrekovacieho ramena, či nie sú upchané.
- Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno 23.
- Dolné ostrekovacie rameno 24 vytiahnite nahor.



- Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená znova nasadte, prípadne pritiahnite.

## Riešenie problémov

Zo skúsenosti vieme, že väčšinou drobných porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis.

To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

### Upozornenie

Ak by sa spotrebič počas umývania z neznámych príčin zastavil alebo nespustil, vykonajte najskôr funkciu Prerušenie programu (Reset). (Vid' kapitola Umývanie riadu)

### ⚠ Varovanie

Ak sa na displeji 10 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od siete a zatvoriť vodovodný ventil.

Niektoré poruchy (vid' nasledujúci popis porúch) môžete sami odstrániť, pri ostatných poruchách sa obráťte na servis a uveďte zobrazenú poruchu E:XX.

### ⚠ Varovanie

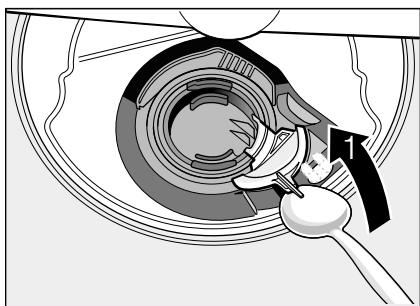
Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len odborník. Ak je nutná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a riziká.

## Čerpadlo odpadovej vody

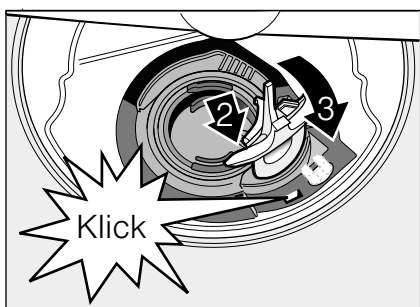
Veľké zbytky pokrmov z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovvať čerpadlo odpadovej vody. Umývacia voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.

V tomto prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyberte sitká 26\*.
- Odčerpajte vodu, prípadne pomocou hubky.
- Kryt čerpadla (viď obrázky) odstráňte pomocou lyžice, kým cvakne, potom chyťte kryt za okraj a ťahajte najskôr hore až na doraz a potom ho vyťahnite von.



- Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie predmety.
- Dajte kryt do pôvodnej polohy, zatlačte smerom nadol a zaistite.



- Nasadíte sitká.

## ... pri zapnutí

### Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.

- V poistkovej skrini je vypálená poistka.
- Nie je zasunutá zástrčka.
- Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

## ... pri nastavení

### Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.

- Bolo stlačené nesprávne tlačidlo programu. Zrušte program (viď kapitolu „Zrušenie programu (Reset)“ a začnite od začiatku.
- Nepočkali ste na koniec programu.

## ... na spotrebiči

### Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

- Ostrekovacie rameno je zablokovvané.

### Dvierka sa dajú otvoriť len veľmi ťažko\*.

- Je aktívna detská poistka. Návod na deaktiváciu nájdete na zadnej strane.  
\* podľa modelu

### Dvierka spotrebiča nie je možné zatvoriť.

- Zámka dvierok preskočila. Aby ste ju vrátili naspäť do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka väčšou silou.

### Veko komory pre čistiaci prostriedok nie je možné zatvoriť.

- Komora pre umývaci prostriedok je preplnená alebo je zablokovvaný mechanizmus v dôsledku zlepených zbytkov čistiaceho prostriedku.

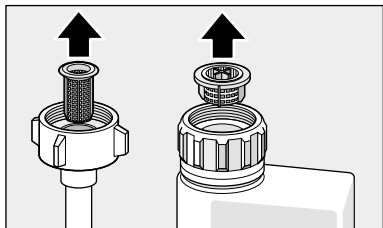
### Zbytky umývacieho prostriedku v komore pre umývaci prostriedok.

- Komora bola pri plnení vlhká.

### Svieti indikátor „Skontrolujte prívod vody“ [7].

- Zatvorte vodovodný ventil.
- Prerušte prívod vody.
- Hadica prívodu vody je zalomená.

- **Sitko na prívode vody je upchané.**
  - Vypnite spotrebič a vyťahnite sieťovú zástrčku.
  - Zatvorte vodovodný ventil.
  - Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



- Obnovte prívod prúdu.
- Otvorte vodovodný ventil.
- Zapnite spotrebič.
- **Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.**
  - (E:24) Hadica odpadovej vody je upchaná alebo zlomená. Sú upchané sitká.
  - (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zavaknutý. (viď „Čerpadlo odpadovej vody“).
  - Sitká sú upchané.
  - Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na displeji sa zobrazí □:□□) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

- **Kód chyby E:22**
  - Znečistené alebo upchaté sitká [26].
- **Nesvieti indikátor doplnenia pre soľ [8] a/alebo leštidlo [9].**
  - Indikátor doplnenia je vypnutý.
  - Dostatočné množstvo soli/leštidla.
- **Svieti ukazovateľ pre doplnenie soli [8].**
  - Chýba soľ. Doplňte špeciálnu soľ.
  - Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli. Použite inú špeciálnu soľ.

### ... počas umývania

- **Tvorí sa nadmerné množstvo peny**
  - V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho utrite.
- **Spotrebič sa počas umývania zastaví.**
  - Prerušený prívod elektrického prúdu.
  - Prívod vody je prerušený.
- **Tlúciaci zvuk plniacich ventilov.**
  - Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie je nie možné.
- **Tlúciaci / klepúci zvuk počas umývania.**
  - Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
  - Riad nie je správne uložený.

### ... na riade

- **Zbytky jedla na riade.**
  - Riad je uložený príliš tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
  - Použili ste príliš malé množstvo umývacieho prostriedku.
  - Zvolili ste príliš slabý program umývania.
  - Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
  - Ostrekovacie trysky sú upchané.
  - Sitká sú upchané.
  - Sitká sú nesprávne nasadené.
  - Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
  - Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.
- **Zbytky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.**
  - Prostriedok na umývanie má príliš malý bieliaci účinok.
  - Zvolili ste príliš nízku teplotu umývania.
  - Doplňli ste príliš málo umývacieho prostriedku, prípadne ste použili nevhodný prostriedok.




- **Na riade zostávajú biele škrvny, poháre zostávajú mliečne.**  
Pri použití bezfosfátových čistiacich prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.
  - Málo / nevhodný umývací prostriedok.
  - Bol zvolený príliš slabý program.
  - Žiadne / málo leštidla.
  - Žiadna / málo špeciálnej soli.
  - Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
  - Nie je zatvorený uzáver zásobníka soli.

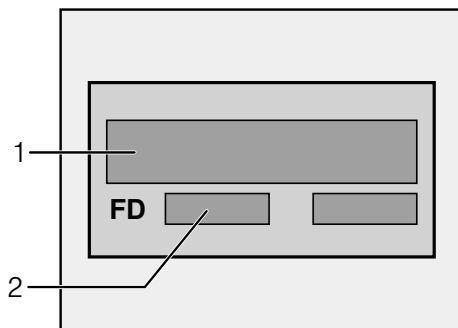
Obráťte sa na výrobcu čistiacich prostriedkov, obzvlášť keď:

- je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
- sa tvoria vápenaté povlaky.
- **Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú utrieť.**
  - Nevhodný umývací prostriedok.
  - Poháre nie sú odolné pre umývanie v umývačke riadu.
- **Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.**
  - Príliš veľa leštidla.
- **Zafarbenie a plastovom riade.**
  - Príliš malé množstvo umývacieho prostriedku / nevhodný umývací prostriedok.
  - Bol zvolený príliš slabý program.
- **Stopy korózie na príbore.**
  - Príbory nie sú odolné voči korózii.
  - Obsah soli vo vode na umývanie je príliš vysoký. Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je správne zatvorený alebo ste rozsypali príliš veľa soli počas dopĺňania.

- **Riad nie je suchý.**
  - Otvorili ste dverka spotrebiča a vybrali riad príliš skoro.
  - Bol zvolený program bez sušenia.
  - Príliš málo / nevhodné leštadlo.
  - Aktivujte intenzívne sušenie.
  - Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok má nesprávny výsledok sušenia. Použite leštadlo (Nastavenie vid' kapitolu „Leštadlo“).

## Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa na servisné stredisko. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonovaní prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku  na dverkách spotrebiča.



**Spôľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.** Obráťte sa na nás. Zaisťujete tak, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisným pracovníkom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.


## Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, prípadne v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola pri dodávke
- Umiestnenie
- Pripojte k odvodu odpadovej vody
- Pripojka čerstvej vody
- Elektrické pripojenie

### Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riadte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.
- Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku  umývačky riadu.
- Ak dôjde k poškodeniu sieťového káblu spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom. Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať len pracovník servisného strediska.
- V prípade zabudovania do vysokej skrine musí byť spotrebič nainštalovaný podľa platných predpisov.

- Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
- Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
- Pri niektorých modeloch: Plastové púzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádza prípojka vedenia. Túto hadicu neprerezávajte, plastové púzdro neponárajte do vody.



### Varovanie

Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v servisnom stredisku alebo v špecializovanej predajni.

### Dodávka

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom umývacom cykle zmiznú.

## Technické údaje

### Hmotnosť:

max. 60 kg

### Napätie:

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

### Príkonnosť:

2,0 - 2,4 kW

### Istenie:

10/16 A

### Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody: Nainštalujte redukčný ventil.

### Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

### Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode maximálne 60 °C.

## Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastavených nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

- Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
- Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien. Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozstupom kontaktov minimálne 3 mm.

## Prípojka k odvodu odpadovej vody

- Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.  
Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená. Skontrolujte, že uzatváracie veko nebráni odtokaniu odpadovej vody!

## Prípojka čerstvej vody

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému ventilu.  
Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
- Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

### Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte nainštalovať redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

### Teplota vody:

studená voda; teplá voda maximálne 60 °C.

## Prípojka teplej vody

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C.

Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napríklad solárneho zariadenia s obehovým vedením.

Ušetrí sa pritom energia a čas.

S nastavením teplej vody **A:01** môžete váš spotrebič optimálne prispôbiť na prevádzku s teplou vodou.

Pritom je odporúčaná teplota vody (teplota prírodnej vody) minimálne °C a najviac 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

### Nastavenie teplej vody:

- Zatvorte dverka.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP **1**.
- Držte stlačené tlačidlo programu **A** a stlačte tlačidlo START **6**, pokiaľ sa nezobrazí **H:04**....
- Pustite obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla **A** a na displeji **10** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
- Stlačte opakovane tlačidlo programu **A**, pokiaľ sa na displeji **10** nezobrazí hodnota **A:00** nastavená z výroby.

### Pre zmenu nastavenia

- Stlačením tlačidla **C** môžete nastavenie teplej vody vypnúť **A:00** alebo zapnúť **A:01**.
- Stlačte tlačidlo START **6**. Nastavená hodnota sa uloží.

## Elektrické pripojenie

- Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie vid' typový štítok **32**.
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
- Zmeny na pripojenie môže vykonať len odborník.
- Predĺženie pripájacieho káblu môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
- Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť len typ so značkou **XX**. Len tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnej dobe.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **len vtedy**, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

## Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
- Odskrutkujte skrutky pod pracovnou doskou.
- Demontujte soklové drevo, ak je k dispozícii.
- Spotrebič vyťahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

## Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistíte voľné časti.

### Spotrebič vyprázdnite v podľa nasledujúcich krokov:

- Otvorte vodovodný ventil.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP [1]. Rozsvieti sa indikátor posledného zvoleného programu.
- Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na displeji [10] sa zobrazí predpokladaná doba trvania programu.
- Stlačte tlačidlo START [6]. Spustí sa program.
- Približne za 4 minúty stlačte opakovane tlačidlo START [6], pokiaľ sa nezobrazí 0:01.
- Približne za minútu sa na displeji zobrazí 0:00.
- Vypnite spotrebič [1] a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojacky. Inak sa môže zbytková voda dostať do ovládania umývačky a spôsobiť nesprávnu činnosť programu.

## Zabezpečenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napríklad rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnená (viď kapitolu „Preprava“).

- Zatvorte vodovodný ventil, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vytečť vodu.

## Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na obecnom a mestskom úrade.

## Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén). To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dbajte na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

## Staré spotrebiče

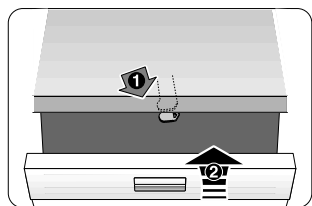
Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



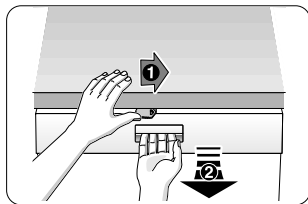
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa použitých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber starých spotrebičov v rámci EU.

Zmeny sú vyhradené.

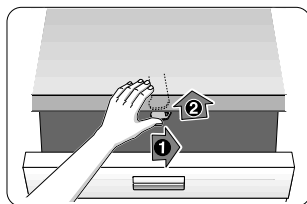
## Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41



42

40 Aktivujte detskú poistku.

41 Otvorte dvierka s aktivovanou detskou poistkou.

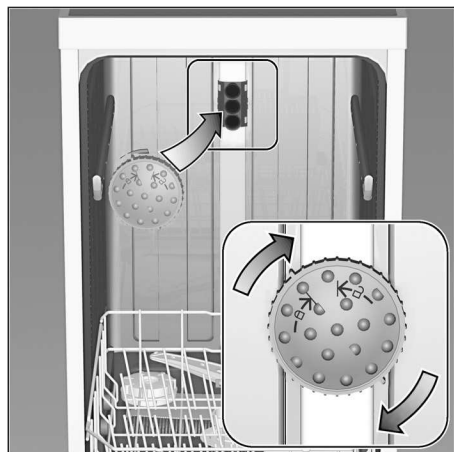
42 Deaktivujte detskú poistku.

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy správne

zavorte dvierka spotrebiča.

Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

## Ostrekovacia hlava plechov na pečenie\*



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (tanieru pre labužníkov, tanieru na cestoviny, servírovacie tanieru). Na tento účel vyberte horný koš a nasadzte ostrekovaciu hlavu tak, ako je zobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

\* nie je súčasťou spotrebiča, je možné doobjednať ako zvláštne príslušenstvo

**INFORMAČNÝ LIST**  
**BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**  
**Obchodná značka BSH:**



<b>Značka</b>	<b>BOSCH</b>
Predajné označenie	<b>SMI 53M75EU</b>
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie <sup>1)</sup> v kWh	262
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,92
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1 / 0,1
Spotreba vody <sup>2)</sup> v l	2 800
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program <sup>3)</sup>	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	175
Hlučnosť <sup>4)</sup> v dB (A) re 1 pW	44
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnjší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 48 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornění. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach [www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk).

**BOSCH**

Stvorené pre život

# Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

**2 roky**záruka od výrobcu  
na všetky spotřebičeDovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**

Radlická 350

158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

**Zápisy o uskutočnených opravách:**

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy



## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **[www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk)**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

